

State of California

FOR EMPLOYMENT OF DISABLED PERSONS

RESOURCE LIST

CALIFORNIA SIGN LANGUAGE INTERPRETING AND TEXT CAPTIONING REFERRAL AGENCIES

The Justice Department defines a <u>qualified interpreter</u> as one who can "interpret effectively, accurately, and impartially both receptively and expressively, using any necessary specialized vocabulary."

This list is not all-inclusive and is strictly provided as a resource of information to provide accessible programs and services. The user should contact the agencies and inquire about current rates, certification, and geographical availability. Please note that the Governor's Committee for Employment of Disabled Persons and the Employment Development Department do not endorse the referenced agencies.

To keep this list current, please submit in writing any suggested corrections, deletions or additions to our office.

REV.8/00

AFFILIATED WITH THE PRESIDENT'S COMMITTEE ON EMPLOYMENT OF PEOPLE WITH DISABILITIES AND COMMUNITY/MAYORS' COMMITTEES THROUGHOUT CALIFORNIA.

SIGN LANGUAGE INTERPRETER REFERRAL AGENCIES

1. BAY AREA COMMUNICATION ACCESS (BACA)

973 Market Street, #280 (415) 356-0405

2. CLASS ACT INTERPRETING

P.O. Box 417143 Sacramento, CA 95841-7143 (916) 328-9395 voice/CRS (916) 663-4430 (evenings) voice/CRS

CENTER ON DEAFNESS INLAND EMPIRE (CODI)

7344 Magnolia Avenue, Suite 140 Riverside, 92504 (909) 359-5200 voice/tty

4. DAYLE MCINTOSH CENTER

150 W. Cerritos, #4 Anaheim, CA 92805 (714) 772-8285 voice (714) 772-8366 tty (714) 772-8292 Fax

5. DAYLE MCINTOSH CENTER

6974 Brockton Avenue, Suite 101 Riverside, CA 92506 (909) 637-6905 voice/tty

6. DAYLE MCINTOSH CENTER

27782 El Lazo Road, Suite 100 Laguna Niguel, CA 92677 (949) 643-7275

7. H & R INTERPRETING ASSOCIATES

P.O. Box 1827 North Highlands, CA 95660 (916) 364—7033 voice/tty

8. HAND ON SERVICES

P.O. Box 550 Rockland, CA 95677-0550 1-800 900-9478 voice 1-800 900-9479 tty 1-888 900-9477 Fax

HIRED HANDS

P.O. Box 15024 Fremont, CA 94539 (510) 659-1882

10. INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER (ILRC)

423 West Victoria Street Santa Barbara, CA 93101 (805) 963-0595 voice/tty

11. INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER (ILRC)

327 E. Plaza Drive, Suite 3A Santa Maria, CA 93454 (805) 925-0015 voice/tty

12. INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER (ILRC)

1802 Eastman Avenue, Suite 112 Ventura, CA 93003 (805) 650-5993 voice/tty

13. LIFESIGNS (affiliated with GLAD)

1527 19th Street, Suite 202 Bakersfield, *CA* 93301 (661) 327-3783

14. LIFESIGNS (affiliated with GLAD)

2222 Laverna Avenue Los Angeles, CA 90041-2625 (213) 550-4210

15. NETWORK INTERPRETING SERVICE

1666 Garnet Avenue, #410 San Diego, CA 92109 1-800 284-1043 voice 1-800 284-5176 tty

16. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (Also known as NorCal or COD)

1820 Tribute Road, Suite A Sacramento, CA 95815 (916) 921-1243 voice/tty 1-877 8NORCAL

17. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

5651 N. Pershing Avenue, Suite B-1 Stockton, CA 95207 (209) 474-8996 voice/tty 1-877 8NORCAL

18. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

1257 W. Street Redding, CA 96001 (530) 229-9071 1-877 8NORCAL

19. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

1280 E. 9th Street, Suite E Chico, CA 95928 530 879-0339 1-877 8NORCAL

20. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

2937 Veneman Avenue, Suite C160 Modesto, Ca 95356 1-877 8NORCAL

21. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

10075 Lavon Avenue, Suite 206 Truckee, CA 96161 1-877 8NORCAL

22. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

805 Main Street, Suite I Susanville, CA 96130 1-877 8NORCAL

23. PRESTON INTERPRETING SERVICES

P.O. Box 8643 Northridge, CA 91327 (818) 363-4293 voice (818) 360-1645 tty (818) 366-2625 Fax

24. ROLLING START, INC.

570 West Fourth Street, Suite 102 San Bernardino, CA 92401 (909) 884-2129 voice (909) 884-7396 tty

25. SILICON VALLEY INDEPENDENT LIVING CENTER (SVILC)

1601 Civic Center Drive, Suite 100 Santa Clara, CA 95050 (408) 985-1243 voice (408) 985-9243 tty (408) 985-0671 Fax

26. THE SIGN LANGUAGE COMPANY

14203 Califa Street Van Nuys, CA 91401-3613 (818) 782-6002 voice/tty (818) 994-3214 Fax

- 27. VALLEY ADVOCACY FOR COMMUNICATION CENTER
 OF, BY AND FOR THE DEAF AND HARD OF HEARING (VACC)
 5070 North Sixth Street, Suite 169
 Fresno, CA 93710
 (559) 225-DEAF voice/tty
- 28. VALLEY ADVOCACY FOR COMMUNICATION CENTER
 OF, BY AND FOR THE DEAF AND HARD OF HEARING (VACC)
 339 Pajaro Street, Suite B
 Salinas, CA 93901
 (831) 753-6540 voice
 (831) 753-6541 tty

TEXT CAPTIONING REFERRAL AGENCIES

1. WEST COAST CAPTIONING

5404 E. Morada Lane Stockton, CA 95212 (209) 931-0904 (209) 931-5350 Fax

2. TOTAL RECALL

29629 Canwood Street Agoura, CA 91301 (818) 991-2413

3. JANE JAMES CAPTIONING AGENCY PROFESSIONALS

6031 Girvin Avenue Oakland, CA 94611-245 (510) 530-3989 (510) 530-4130 Fax

4. LEGALINK

49 Stevenson Street, Suite 400 San Francisco, CA 94105-2909 (415) 512-1234 (415) 512-1241 Fax 1-800 869-9132

5. HUMPHREYS COLLEGE

(209) 478-0800

ADDITIONAL RESOURCES

If you are finding it hard to locate an interpreter or text captioner, especially in remote areas, you may need to do more research and contact your local agencies noted below:

- ✓ DISABLED STUDENT SERVICES OFFICES

 LOCATED ON CAMPUS AT COMMUNITY COLLEGES/UNIVERSITIES
- ✓ LOCAL INTERPRETER TRAINING PROGRAMS

 LOCATED ON CAMPUS AT COMMUNITY COLLEGES/UNIVERSITIES
- ✓ CALIFORNIA SCHOOLS FOR THE DEAF LOCATED IN RIVERSIDE AND FREMONT
- ✓ LOCAL INDEPENDENT LIVING CENTERS

WHEN TO CHOOSE INTERPRETING OR TEXT CAPTIONING?

The appropriate service (auxiliary aid) will depend on the type of activity and the needs of the person. A deaf person who uses sign language may need an interpreter to understand a PTA meeting or to talk to a county social worker or police officer. But a deaf or hard of hearing person who does not use sign language may need text captioning, an amplification system or another method of making communication understandable. The deaf or hard of hearing person is your best resource to find out their needs. Also, remember that televised or videotaped programs should be shown with captions if an interpreter is not provided.